



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Canadian  
Coast Guard



VOL. 33, ÉDITION MENSUELLE N° 10  
31 OCTOBRE, 2008

Numéro de publication 40063779

# PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**

## SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 6
Partie 2 Corrections aux cartes .....	7 à 32
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	NÉANT
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	33
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume .....	34 à 42

Direction générale des services maritimes  
Aides à la navigation

Internet: [www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca)



## NOTES EXPLICATIVES

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3.28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

**Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion** - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

**Édition mensuelle des Avis aux navigateurs** - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page *iii* de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

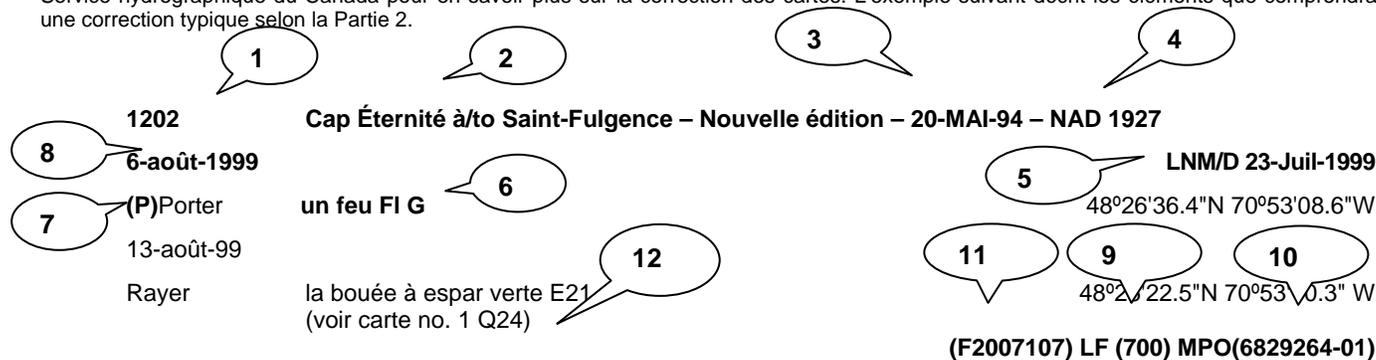
**Cartes marines et publications canadiennes** - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2008* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

**NOTA: This publication is also available in English.**

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction
- 6 - Modification de la carte

- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence du SHC
- 11 - Numéro de référence de la GCC
- 12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L)dernier (N)Avis aux (M)navigateurs / Date. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

## MISE EN GARDE

### AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

#### Terre Neuve

Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de St. John's  
Case postale 5667  
**ST JOHN'S, NL A1C 5X1**  
Téléphone: (709) 772-2083 / 2106  
Facsimilé: (709) 772-5369

#### Québec

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre des opérations régionales (COR)  
101, boul. Champlain  
**QUÉBEC, QC G1K 7Y7**  
Téléphone: (418) 648-5410 / 4427  
Facsimilé: (418) 648-7244  
Site Web: [www.marinfo.gc.ca](http://www.marinfo.gc.ca)

#### Maritimes

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Sydney  
Case postale 8630  
**SYDNEY, NS B1P 6K7**  
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676  
Facsimilé: (902) 564-2446  
Courriel: [notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca)

#### Centre & Arctique

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Sarnia  
# 215 - 105 rue Christina  
**SARNIA, ON N7T 7W1**  
Téléphone: (519) 337-6360 ou 1-800-265-0237  
Facsimilé: (519) 337-2498

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Iqaluit  
Case postale 189  
**IQALUIT, NU X0A 0H0**  
Téléphone: (867) 979-5269  
Facsimilé: (867) 979-4264

\* Services disponibles en français et en anglais.

## ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

### CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

**J'AIMERAIS CONTINUER DE RECEVOIR LA COPIE PAPIER DE L'AVIS**

Chef, Avis aux navigateurs  
Aides à la navigation  
Systèmes à la navigation  
Garde côtière canadienne  
200 rue Kent, Station 5N186  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

Téléphone (613) 993-6974  
Télécopieur (613) 998-8428  
Internet: [www.notmar.qc.ca](http://www.notmar.qc.ca)

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

**ÉDITION DE L'EST** (Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre)

**ÉDITION DE L'OUEST** (Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique)

**AJOUTER**       **MODIFIER**       **RETIRER**       **QUANTITÉ**

ANCIENNE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS
NOUVELLE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS

*N<sup>o</sup> d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette*

*ou*

*Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire*

---

## INDEX

---

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
*1002 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.....	2
*1004 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLÉCTRONIQUES DE NAVIGATION NON QUIVALENTES.....	6
*1001 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.....	2
*1003 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4).....	2
*1005 CANSO HARBOUR AND APPROACHES/ET LES APPROCHES - FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS.....	6

## INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1226	7	4026	20	4820	27
1233	7, 8	4115	20	4825	27
1234	8, 9	4141	21	4826	28, 29
1313	9	4142	21	L/C4832	29
1314	10	4210	21	4844	29, 30
1316	10	4211	21	L/C4845	30
1317	2, 10	4233	21	L/C4846	30
1431	11	L/C4240	21	4848	2
1432	11, 12	4244	21, 22	4849	30
1433	12, 13	4281	6, 22	L/C4854	30, 31
1434	13, 14	4307	22	4862	31
1435	14, 15	4308	22	5001	31
1436	15	L/C4320	22	7568	31
1439	15	4335	22, 23	7620	32
1510	15	4374	23	7661	32
2017	16	4379	23, 24	7662	32
2018	16, 17	4386	24	7663	32
2064	17	4456	24		
2250	17	4468	24		
4000	17, 18	4491	25		
4001	18, 19	4615	25		
4002	19	4619	25		
4003	19	4652	26		
4012	19	4653	26		
4013	19	4654	26		
4015	19, 20	4661	26		
4025	20	4817	26, 27		

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.**

Le SHC offre des annexes graphiques en couleurs sur le Web. Un lien dans le site des *Avis aux navigateurs* mènera les clients aux annexes graphiques en couleurs. L'annexe graphique sera disponible en format HTML et PDF. La mise à disposition d'annexes graphiques en couleurs (rendus accessibles à tous par le Web) est une forme améliorée de mode de prestation diversifiée, en concordance avec les objectifs stratégiques du SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier. Ceci représente un réel progrès pour les clients qui n'auront plus à attendre que la publication de la version papier leur soit acheminée par la poste.

Avant, les annexes graphiques contenues dans les fascicules des *Avis aux navigateurs* (AN), étaient publiées en couleur, ou du moins en noir et magenta.

Les contraintes budgétaires auxquelles le SHC doit faire face ne lui permettent de ne fournir que des annexes graphiques en noir et blanc sur format papier.

Son niveau de service changera simultanément et il prévoit d'être attentif aux réactions du marché par rapport à cette innovation.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce nouveau service que vous pourrez faire parvenir à [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.**

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à [http://www.notmar.gc.ca/search/notmar\\_f.php](http://www.notmar.gc.ca/search/notmar_f.php)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.**

**ÉDITIONS DES CARTES**

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

**CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"**

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

**NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"**

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

**RÉIMPRESSION**

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent maintenant être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/pub/fr/products/core.cfm>

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

**Contexte**

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

**Soins à apporter à votre carte ISD**

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**\*1001 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT #	PRIX
<b>Nouvelle édition</b>	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
1317	Sault-au-Cochon à/to Québec	1:50000	04-JUIL-2008	1	\$20.00
4848	Holyrood and/et Long Pond	----	25-JUIL-2008	1	\$20.00

**\*1003 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES. (BSB V4).**

CARTES	TITRE & MATIÈRES				
<b>Nouvelle édition</b>	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
R/M1317	Sault-au-Cochon à/to Québec		04-JUIL-2008		Voir Note 2
R/M4848	Holyrood and/et Long Pond		25-JUIL-2008		Voir Note 2

**\*1002 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA476664	Pearl Island to/à Cape La Have
CA570006	Active Pass
CA570007	Porlier Pass
CA570008	Montague Harbour
CA370016	Strait of Georgia, Northern Portion/Partie Nord

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

<b>PRODUIT EN CIRCULATION</b>	
<b>NUMERO CENS-57</b>	<b>TITRE DE LA CARTE</b>
CA470019	Cordero Channel
CA470022	Johnstone Strait, Race Passage and/et Current Passage
CA570029	Kenneth Passage
CA470062	Bute Inlet, Stuart Island to/à Hovel Bay
CA470070	Thetis Island to/à Nanaimo
CA570073	Vancouver Harbour, Western Portion/Partie Ouest
CA470074	Approaches to/Approches à Prince Rupert Harbour
CA570092	Hayden Passage
CA570093	Hot Springs Cove
CA470095	Jervis Inlet
CA570096	Malibu Rapids
CA570097	Sechelt Rapids
CA470103	Desolation Sound and/et Sutil Channel
CA370109	Cape Scott to Cape Calvert
CA570114	Sooke
CA570123	Vancouver Harbour, Central Portion/Partie Centrale
CA570124	Second Narrows
CA570127	Vancouver Harbour, Eastern Portion/Partie Est
CA570128	Tilbury Island to/à New Westminster
CA570132	Darby Channel
CA370141	Juan de Fuca Strait, Eastern Portion/Partie Est
CA570153	Chemainus Bay
CA570154	Ladysmith Harbour
CA570156	Dodd Narrows to/à Flat Top Islands
CA570157	Dodd Narrows
CA370165	Quatsino Sound to/à Queen Charlotte Strait
CA470167	Alberni Inlet
CA570174	Malaspina Inlet, Okeover Inlet and/et Lancelot Inlet
CA570175	Okeover Inlet
CA570177	Fraser River/Fleuve Fraser, Mitchell Island to/à New Westminster
CA570182	Nitinat Narrows to/à Nitinat Lake
CA670183	Nitinat Narrows
CA570184	Port San Juan
CA570193	Approaches to/Approches à Nanoose Harbour
CA570195	Approaches to/Approches à Campbell River
CA570212	Head of/Fond de Pipestem Inlet
CA470218	Baynes Sound
CA570219	Comox Harbour
CA570224	Chatham Channel
CA570238	Fulford Harbour
CA570241	Genoa Bay
CA570248	Kitimat
CA570250	Duncan Bay
CA370257	Knight Inlet
CA570260	Draney Narrows
CA570261	Approaches to/Approches à Winter Harbour
CA570262	Okisollo Channel
CA570263	Whiterock Passage
CA470266	Approaches to/Approches à Toba Inlet

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

<b>PRODUIT EN CIRCULATION</b>	
<b>NUMERO CENS-57</b>	<b>TITRE DE LA CARTE</b>
CA470267	Head of/Fond de Toba Inlet
CA470273	Continuation A - Head of/Fond de Herbert Inlet
CA570277	Gold River
CA470279	Muchalet Inlet
CA570282	Tahsis
CA470290	Finlayson Arm
CA370298	Bonilla Island to/à Edey Passage (Part 1 of 4)
CA370299	Bonilla Island to/à Edey Passage (Part 2 of 4)
CA370300	Bonilla Island to/à Edey Passage (Part 3 of 4)
CA370301	Bonilla Island to/à Edey Passage (Part 4 of 4)
CA470315	Malacca Passage to/à Bell Passage (Part 2 of 2)
CA570319	Namu Harbour
CA470322	Queens Sound to/a Seaforth Channel (part 1 of 3)
CA470323	St John Harbour
CA470325	Cousins Inlet - Continuation A
CA570326	Ocean Falls
CA570328	Gunboat Passage
CA570329	Troup Narrows
CA470334	Tofino Inlet to/à Millar Channel (Part 2 of 2)
CA570336	Broken Group
CA470338	Barkley Sound (Part 2 of 2)
CA470341	Millar Channel to/à Estevan Point (Part 1 of 2 Western half)
CA470342	Millar Channel to/à Estevan Point (Part 2 of 2)
CA470351	Nootka Sound (Part 1 of 2)
CA470352	Nootka Sound (Part 2 of 2)
CA470355	Esperanza Inlet (Part 2 of 2)
CA370372	Selwyn Inlet to/à Lawn Point (Northern Portion, Part 1 of 2)
CA370373	Selwyn Inlet to/à Lawn Point (Southern Portion, Part 2 of 2)
CA470379	Carpenter Bay to/à Burnaby Island
CA370381	Strait of Georgia, Central Portion/Partie Centrale (Part 1 of 2)
CA370382	Strait of Georgia, Central Portion/Partie Centrale (Part 2 of 2)
CA470386	Queens Sound and Approaches/et les approches (Part 2 of 3)
CA470431	Brooks Bay
CA470443	APPROACHES TO/APPROCHES À DOUGLAS CHANNEL
CA470444	APPROACHES TO/APPROCHES À DOUGLAS CHANNEL (part 2 of 2)
CA370555	Scott Channel
CA570562	Victoria Harbour
CA570566	Bella Bella
CA470568	Queens Sound to/a Seaforth Channel (part 2 of 3)
CA470569	Queens Sound to/a Seaforth Channel (part 3 of 3)
CA570572	Iroquois Passage
CA570573	Sidney
CA570575	Tsehum Harbour
CA470577	CHANNELS VICINITY OF/CHENAUX PROXIMITÉ DE MILBANKE SOUND
CA570579	Nowish Cove
CA570580	Jackson Narrows
CA470581	Mathieson Channel Northern Portion/Partie Nord
CA470582	Mussel Inlet (Continuation A)
CA470583	Kynoch Inlet (Continuation B)

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

<b>PRODUIT EN CIRCULATION</b>	
<b>NUMERO CENS-57</b>	<b>TITRE DE LA CARTE</b>
CA470584	Finlayson Channel and/et Tolmie Channel
CA570585	Meyers Narrows
CA570586	Hiekish Narrows
CA470587	Graham Reach
CA470588	Fraser Reach
CA570589	Butedale
CA470593	Grenville Channel Compartment A-B
CA470594	Grenville Channel Compartment B-C
CA570595	Union Passage
CA570596	BAKER INLET
CA470597	Grenville Channel to/à Chatham Sound
CA573013	Oshawa Harbour
CA473025	Grindstone Island to/à Carleton Island
CA473035	Whaleback Shoal to/au Summerland Group
CA573108	Clarkson Harbour
CA473232	Île Saint-Regis to Croil Islands
CA473255	Bridport Inlet and Approaches/et Les Approches
CA473271	Port Severn to Deer Island
CA473277	Upper Gap to/à Telegraph Narrows
CA373287	Owen Sound to/a Giants Tomb Island
CA473300	Canal de Beauharnois - East end to Lac Saint-François
CA473305	Long Point Bay
CA573309	Parry Sound Harbour
CA376045	Liverpool Harbour to/à Lockeport Harbour
CA576116	Ultramar (Wharf/Quai)
CA576117	Generator Plant (Wharf) / Centrale d'énergie (Quai)
CA576118	Holyrood (Marina)
CA176140	Cape Breton to/à Cape Cod
CA276204	Halifax to/à Sydney
CA476221	St. Peter's Bay to Strait of Canso
CA376278	Bras D'Or Lake-East Bay
CA579007	Pointe Noire
CA579024	Saint-Jean-Port-Joli
CA579033	Saint-Simeon
CA579039	Forestville
CA579042	Canal de la Rive Sud
CA479045	Lac Saint-Louis
CA579047	Port-Cartier
CA579048	Baie-Comeau
CA579050	Quais/Wharves Cargill-Reynolds
CA479051	Baie des Homards Mouillages/Anchorages
CA579054	Tadoussac
CA579055	Cap-Chat
CA579056	Les Méchins
CA579060	Carleton
CA579069	Baie de Port-Daniel
CA579072	Quai / Wharf Chandler
CA579074	Quai / Wharf Paspébiac-Ouest
CA379086	Cap des Rosiers à/to Chandler

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

<b>PRODUIT EN CIRCULATION</b>	
<b>NUMERO CEN S-57</b>	<b>TITRE DE LA CARTE</b>
CA579089	Havre de Gaspé
CA579090	Marina de Gaspé
CA479152	Pointe de l'Ouest
CA579156	Terminal Contrecoeur
CA579213	Grande-Vallée
CA579224	Mouillage St-Nicolas

**\*1004 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON QUIVALENTES.**

**Avis :** Les produits CÉN suivants ne sont pas les équivalents des éditions actuelles de leurs cartes papier correspondantes et ne devraient donc pas être utilisés à la place de ces dernières.

<b>PRODUITS NON-ÉQUIVALENTS</b>		
<b>NUMÉRO DE S-57</b>	<b>NUMÉRO DE CARTE PAPIER</b>	<b>NOM DE CARTE</b>
CA176030	4001	Gulf of Maine to Strait of Belle Isle au Déroit de Belle Isle
CA276101	4049	Grand Bank, Northern Portion/Grand Banc, Partie Nord to/à Flemish Pass/Passé Flamande
CA276113	8048	Cape Harrison to/à St Michael Bay
CA276367	4255	Georges Bank/Banc de Georges Eastern Portion/Partie Est
CA276801	4012	Yarmouth to/à Halifax
CA376062	4906	West Point à/to Baie de Tracadie
CA376083	4236	Taylors Head to/à Shut-in Island
CA376093	4367	Flint Island to/à Cape Smoky
CA376094	4020	Strait of Belle Isle/Déroit de Belle Isle
CA376164	4625	Burin Penninsula to/à Saint-Pierre
CA376187	4486	Baie des Chaleurs / Chaleur Bay
CA376219	5135	Approaches to/Approches à Hamilton Inlet
CA376248	4403	East Point to/à Cape Bear
CA376272	4279	Bras D'Or Lake
CA376289	4098	Sable Island/Île de Sable
CA376340	4854	Catalina Harbour to/à Inner Gooseberry Islands
CA476043	4210	Cape Sable to/a Pubnico Harbour
CA476073	4845	Fermeuse Harbour
CA476179	4466	Hillsborough Bay
CA476202	4211	Cape Lahave to/à Liverpool Bay
CA476327	4596	Bay of Exploits Sheet/feuille II (Middle/centre)
CA476328	4597	Bay of Exploits Sheet/feuille III (South/sud)
CA576002	4203	Halifax Harbour - Black Point to/à Point Pleasant
CA576040	4209	Lockeport Harbour
CA576072	4845	Lumley Cove

**\*1005 CANSO HARBOUR AND APPROACHES/ET LES APPROCHES - FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS.**

Référence: Avis 1207(P)/2007 et 107(P)/2008 sont annulé (Carte: 4281).

(G2008-035, 036)

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**1226 - Port-Cartier - Nouvelle édition - 19-NOV-1999 - NAD 1983**

24-OCT-2008

Porter une sonde découvriante de 0 mètre 3 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I15)

LNM/D. 27-JUIN-2008

50°01'02.0"N 066°48'54.9"W

*MPO(6407663-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579047

Modifier la légende 15,2m (1980) pour lire 15,2m  
(Voir la carte n° 1, I23)

50°01'56.1"N 066°47'06.5"W

*MPO(6407730-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579047

Modifier la légende 11,3m (1980) pour lire 11,3m  
(Voir la carte n° 1, I23)

50°02'01.6"N 066°46'41.4"W

*MPO(6407730-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579047

Modifier la légende 6,1m (1980) pour lire 6,1m  
(Voir la carte n° 1, I23)

50°01'59.1"N 066°46'41.9"W

*MPO(6407730-03)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579047

Modifier la légende 16.6m (1970) pour lire 16,6m  
(Voir la carte n° 1, I23)

50°01'29.3"N 066°47'09.8"W

*MPO(6407730-04)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579047

Rayer la profondeur de 14 mètres 6 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

50°01'23.0"N 066°47'17.6"W

*MPO(6407738-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579047

Porter une profondeur de 14 mètres 6 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

50°01'15.8"N 066°47'21.2"W

*MPO(6407738-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579047

Porter une profondeur de 13 mètres 8 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

50°01'22.6"N 066°47'17.9"W

*MPO(6407738-03)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579047

**1233 - Cap aux Oies à/to Sault-au-Cochon - Nouvelle édition - 09-NOV-2001 - NAD 1983**

31-OCT-2008

Remplacer la profondeur de 8 mètres 6 décimètres par une profondeur de 8  
mètres 4 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

LNM/D. 27-JUIN-2008

47°11'36.8"N 070°21'29.6"W

*MPO(6407633-01)*

Rayer la profondeur de 9 mètres 2 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

47°11'39.0"N 070°21'09.3"W

*MPO(6407633-02)*

Rayer la profondeur de 15 mètres 8 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

47°11'27.8"N 070°21'22.8"W

*MPO(6407633-03)*

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la profondeur de 8 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°11'57.7"N 070°20'43.7"W
		<i>MPO(6407633-04)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479021	
Porter	une profondeur de 9 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°11'40.5"N 070°21'10.7"W
		<i>MPO(6407633-05)</i>
Porter	une profondeur de 15 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°11'29.0"N 070°21'23.0"W
		<i>MPO(6407633-06)</i>
Porter	une profondeur de 7 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°11'55.9"N 070°20'43.4"W
		<i>MPO(6407633-07)</i>
Rayer	la profondeur de 14 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°10'18.4"N 070°38'36.3"W
		<i>MPO(6407633-10)</i>
Rayer	la profondeur de 14 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°09'55.7"N 070°39'02.4"W
		<i>MPO(6407633-11)</i>
Rayer	la profondeur de 17 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°10'43.4"N 070°38'01.0"W
		<i>MPO(6407633-12)</i>
Porter	une profondeur de 15 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°10'05.2"N 070°38'51.4"W
		<i>MPO(6407633-13)</i>
Porter	une profondeur de 17 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°10'39.7"N 070°38'05.3"W
		<i>MPO(6407633-14)</i>
Modifier	la légende FI 6s 25m 12M pour lire FI 6s 25m 10M vis-à-vis le feu. (Voir carte no. 1, P16)	47°12'20.7"N 070°21'34.4"W
		<i>(Q2008063) LF(1876) MPO(6407731-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479021	

**1234 - Cap-à-l'Aigle - Nouvelle édition - 25-MAI-2001 - NAD 1983**

17-OCT-2008		LNM/D. 25-AVR-2008
Porter	une profondeur de 1 mètre 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°39'47.1"N 070°05'45.9"W
		<i>MPO(6407727-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579034	
Porter	une profondeur de 1 mètre 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°39'46.0"N 070°05'47.8"W
		<i>MPO(6407727-02)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579034	

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**1234 - Port de Pointe-au-Pic - Nouvelle édition - 25-MAI-2001 - NAD 1983**

24-OCT-2008

Rayer la profondeur de 2 mètres 3 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

LNMD. 17-OCT-2008  
47°37'23.3"N 070°08'25.8"W

*MPO(6407725-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579032

Porter une profondeur de 2 mètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

47°37'23.6"N 070°08'25.5"W

*MPO(6407725-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579032

Porter une profondeur de 0 mètre 4 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

47°37'24.9"N 070°08'23.4"W

*MPO(6407725-03)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579032

Porter une sonde découvriante de 0 mètre 3 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I15)

47°37'24.2"N 070°08'19.4"W

*MPO(6407725-04)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579032

Rayer la profondeur de 0 mètre 3 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

47°37'26.0"N 070°08'21.2"W

*MPO(6407725-05)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579032

Porter une profondeur de 0 mètre 8 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

47°37'26.1"N 070°08'21.3"W

*MPO(6407725-06)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579032

**1313 - Batiscan au/to Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 02-FEV-2007 - NAD 1983**

17-OCT-2008

Remplacer la profondeur de 6 mètres 5 décimètres par une profondeur de  
6 mètres 3 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

LNMD. 12-SEPT-2008  
46°29'15.2"N 072°14'04.0"W

*MPO(6407693-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479014

Remplacer la profondeur de 9 mètres 5 décimètres par une profondeur de  
8 mètres 8 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

46°28'57.5"N 072°14'09.3"W

*MPO(6407693-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479014

Porter une sonde découvriante de 0 mètre 4 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

46°22'46.7"N 072°26'24.7"W

*MPO(6407699-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479014

Porter une profondeur de 8 mètres 5 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

46°22'40.0"N 072°27'08.1"W

*MPO(6407699-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479014

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**1314 - Donnacona à/to Batiscan - Nouvelle édition - 15-FEV-2008 - NAD 1983**

17-OCT-2008		LNМ/D. 26-SEPT-2008
Remplacer	la profondeur de 6 mètres 5 décimètres par une profondeur de 6 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°29'15.2"N 072°14'04.0"W
		<i>MPO(6407693-01)</i>
Remplacer	la profondeur de 9 mètres 5 décimètres par une profondeur de 8 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°28'57.5"N 072°14'09.3"W
		<i>MPO(6407693-02)</i>

**1316 - Port de Québec - Nouvelle édition - 23-JUIN-2006 - NAD 1983**

17-OCT-2008		LNМ/D. 27-JUIN-2008
Porter	une profondeur de 11 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°47'33.5"N 071°13'03.4"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579003	<i>MPO(6407697-01)</i>
Rayer	la profondeur de 10 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°47'17.3"N 071°13'30.9"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579003	<i>MPO(6407697-02)</i>
Porter	la profondeur de 10 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	46°47'17.8"N 071°13'30.9"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579003	<i>MPO(6407697-03)</i>

**1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Nouvelle édition - 04-JUIL-2008 - NAD 1983**

31-OCT-2008		
Rayer	la profondeur de 10 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°53'49.5"N 070°55'23.5"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	<i>MPO(6407717-01)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°53'49.2"N 070°55'15.4"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	<i>MPO(6407717-02)</i>
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 11 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, K41)	46°55'32.8"N 070°51'00.2"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	<i>MPO(6407722-01)</i>

**1317 - Continuation A - Nouvelle édition - 04-JUIL-2008 - NAD 1983**

31-OCT-2008		
Rayer	la profondeur de 10 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°53'49.5"N 070°55'23.5"W
		<i>MPO(6407717-01)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	49°53'49.2"N 070°55'15.4"W
		<i>MPO(6407717-02)</i>

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**1431 - Canal de Beauharnois - Carte nouvelle - 17-JAN-2003 - NAD 1983**

- 31-OCT-2008 LNM/D. 07-MARS-2008
- Remplacer la bouée à espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée C22 par une bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée C22 45°13'26.3"N 074°02'07.3"W  
(B2008145) LF(53) MPO(6603302-01)
- Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473300
- Remplacer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée C21 par une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée C21 45°13'24.2"N 074°01'47.6"W  
(B2008146) LF(54) MPO(6603303-01)
- Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473300
- Remplacer la bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée C24 par une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée C24 45°13'20.2"N 074°02'51.6"W  
(B2008147) LF(57) MPO(6603304-01)
- Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473300
- Remplacer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée C27 par une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée C27 45°13'14.7"N 074°03'42.6"W  
(B2008148) LF(58) MPO(6603305-01)
- Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473300
- Remplacer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée C31 par une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée C31 45°13'15.1"N 074°04'56.6"W  
(B2008149) LF(64) MPO(6603306-01)
- Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473300

**1431 - Port de Valleyfield - Carte nouvelle - 17-JAN-2003 - NAD 1983**

- 31-OCT-2008 LNM/D. 07-MARS-2008
- Remplacer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée C31 par une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée C31 45°13'15.1"N 074°04'56.6"W  
(B2008149) LF(64) MPO(6603306-01)
- Remplacer la bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée C30 par une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée C30 45°13'20.6"N 074°05'05.6"W  
(B2008150) LF(65) MPO(6603307-01)

**1432 - Lac Saint-François/Lake St. Francis B-C - Carte nouvelle - 09-JUIL-1999 - NAD 1983**

- 24-OCT-2008 LNM/D. 30-MAI-2008
- Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D64 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D64 45°03'28.5"N 074°32'31.3"W  
(B2008097) LF(140) MPO(6603252-01)
- Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D65 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D65 45°03'12.1"N 074°32'57.6"W  
(B2008098) LF(141.3) MPO(6603253-01)
- Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D68 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D68 45°03'08.0"N 074°33'19.5"W  
(B2008099) LF(143) MPO(6603254-01)

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D69 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D69	45°02'48.0"N 074°33'54.5"W  (B2008100) LF(145) MPO(6603255-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D74 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée D74	45°02'39.9"N 074°34'34.5"W  (B2008101) LF(149) MPO(6603256-01)
Remplacer	la bouée charpente de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée DK par une bouée à espar de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée DK	45°02'20.2"N 074°35'16.7"W  (B2008102) LF(150) MPO(6603257-01)
Remplacer	la bouée charpente de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée DM par une bouée à espar de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée DM	45°02'10.2"N 074°35'45.2"W  (B2008103) LF(150.5) MPO(6603258-01)
Remplacer	la bouée charpente de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée DX par une bouée à espar de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée DX	45°02'37.7"N 074°35'41.7"W  (B2008104) LF(150.8) MPO(6603259-01)
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D77 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D77	45°02'22.5"N 074°35'58.6"W  (B2008105) LF(152) MPO(6603260-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D82 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D82	45°02'13.0"N 074°36'35.9"W  (B2008106) LF(153.7) MPO(6603261-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D84 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D84	45°02'05.5"N 074°36'55.0"W  (B2008107) LF(154) MPO(6603262-01)
31-OCT-2008		LNМ/D. 24-OCT-2008
Remplacer	la bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D58 par une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D58	45°04'13.9"N 074°31'19.2"W  (B2008151) LF(133.5) MPO(6603308-01)
Remplacer	la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D57 par une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D57	45°04'09.5"N 074°31'16.5"W  (B2008152) LF(134) MPO(6603309-01)
<b>1433 - Île St-Régis to/à Croil Islands A- B - Carte nouvelle - 28-MAI-1999 - NAD 1983</b>		
24-OCT-2008		LNМ/D. 25-JUIL-2008
Remplacer	la bouée charpente de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée DK par une bouée à espar de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée DK	45°02'20.2"N 074°35'16.7"W  (B2008102) LF(150) MPO(6603257-01)
Remplacer	la bouée charpente de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée DM par une bouée à espar de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée DM	45°02'10.2"N 074°35'45.2"W  (B2008103) LF(150.5) MPO(6603258-01)

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Remplacer	la bouée charpente de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée DX par une bouée à espar de mouillage lumineuse jaune FI Y, marquée DX	45°02'37.7"N 074°35'41.7"W
		<i>(B2008104) LF(150.8) MPO(6603259-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D77 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée D77	45°02'22.5"N 074°35'58.6"W
		<i>(B2008105) LF(152) MPO(6603260-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D82 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D82	45°02'13.0"N 074°36'35.9"W
		<i>(B2008106) LF(153.7) MPO(6603261-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D84 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée D84	45°02'05.5"N 074°36'55.0"W
		<i>(B2008107) LF(154) MPO(6603262-01)</i>
31-OCT-2008		LNM/D. 24-OCT-2008
Remplacer	la bouée charpente de bifurcation de tribord lumineuse rouge, verte et rouge FI (2+1) R, marquée DCB par une bouée à espar de bifurcation de tribord lumineuse rouge, verte et rouge FI (2+1) R, marquée DCB	45°01'14.2"N 074°39'06.1"W
		<i>(B2008124) LF(157) MPO(6603281-01)</i>
<b>1434 - A à/to B - Carte nouvelle - 01-MARS-1996 - NAD 1983</b>		
24-OCT-2008		LNM/D. 10-AOÛT-2007
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée 72 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée 72	44°55'46.9"N 075°05'26.2"W
		<i>(B2008108) LF(240) MPO(6603263-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 74 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 74	44°55'23.4"N 075°06'34.0"W
		<i>(B2008109) LF(242) MPO(6603264-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée 78 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée 78	44°55'07.7"N 075°07'56.6"W
		<i>(B2008110) LF(245) MPO(6603265-01)</i>
31-OCT-2008		LNM/D. 24-OCT-2008
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 84 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 84	44°53'48.0"N 075°09'43.0"W
		<i>(B2008111) LF(250) MPO(6603268-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 86 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 86	44°53'11.9"N 075°11'01.6"W
		<i>(B2008112) LF(255) MPO(6603269-01)</i>
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 88 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 88	44°53'05.2"N 075°11'21.9"W
		<i>(B2008113) LF(256) MPO(6603270-01)</i>

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**1434 - B à/to C - Carte nouvelle - 01-MARS-1996 - NAD 1983**

31-OCT-2008

LNM/D. 24-OCT-2008

Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 84 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 84	44°53'48.0"N 075°09'43.0"W  (B2008111) LF(250) MPO(6603268-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 86 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 86	44°53'11.9"N 075°11'01.6"W  (B2008112) LF(255) MPO(6603269-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 88 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 88	44°53'05.2"N 075°11'21.9"W  (B2008113) LF(256) MPO(6603270-01)
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée 95 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée 95	44°52'31.2"N 075°13'23.0"W  (B2008114) LF(262) MPO(6603271-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 96A par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 96A	44°52'20.2"N 075°13'57.5"W  (B2008115) LF(264) MPO(6603272-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 98 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 98	44°52'11.0"N 075°14'23.2"W  (B2008116) LF(266) MPO(6603273-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée 104 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée 104	44°51'17.4"N 075°16'23.5"W  (B2008117) LF(270) MPO(6603274-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée 108 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée 108	44°50'32.8"N 075°18'16.2"W  (B2008118) LF(275) MPO(6603275-01)
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 108A par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 108A	44°50'22.2"N 075°18'29.9"W  (B2008119) LF(280) MPO(6603276-01)
Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée 109 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée 109	44°50'13.1"N 075°18'27.3"W  (B2008120) LF(281) MPO(6603277-01)

**1435 - Cardinal to/à Whaleback Shoal A-B - Carte nouvelle - 15-DEC-1995 - NAD 1983**

31-OCT-2008

LNM/D. 17-OCT-2008

Remplacer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée 131A par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée 131A	44°43'41.7"N 075°27'56.8"W  (B2008123) LF(309) MPO(6603280-01)
-----------	--	--

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**1435 - Cardinal to/à Whaleback Shoal B-C - Carte nouvelle - 15-DEC-1995 - NAD 1983**

17-OCT-2008 LNM/D. 26-SEPT-2008  
Rayer la bouée conique de tribord rouge, marquée 154 44°30'25.5"N 075°46'22.8"W  
MPO(6603250-01)

**1435 - Prescott/Ogdensburg - Carte nouvelle - 15-DEC-1995 - NAD 1983**

31-OCT-2008 LNM/D. 17-OCT-2008  
Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée 131A par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée 131A 44°43'41.7"N 075°27'56.8"W  
(B2008123) LF(309) MPO(6603280-01)

**1436 - Whaleback Shoal to/au Summerland Group - Carte nouvelle - 15-JAN-1993 - NAD 1983**

17-OCT-2008 LNM/D. 26-SEPT-2008  
Rayer la bouée conique de tribord rouge, marquée 154 44°30'25.5"N 075°46'22.8"W  
MPO(6603250-01)

**1439 - Carleton Island to/au Charity Shoal - Nouvelle édition - 08-DEC-2000 - NAD 1983**

31-OCT-2008 LNM/D. 26-SEPT-2008  
Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée KH2 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée KH2 44°13'25.0"N 076°28'18.5"W  
(B2008125) LF(405.6) MPO(6603282-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473036

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K1 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K1 44°12'50.0"N 076°29'14.5"W  
(B2008126) LF(407) MPO(6603283-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473036

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K3 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K3 44°12'39.5"N 076°30'39.5"W  
(B2008127) LF(409) MPO(6603284-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473036

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K5 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K5 44°11'58.0"N 076°32'51.0"W  
(B2008128) LF(415) MPO(6603285-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473036

**1510 - Lac Saint-Louis à/to Carillon - Compartiment B-C - Feuille 1 - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983**

10-OCT-2008 LNM/D. 15-AOÛT-2008  
Porter une balise de jour de bâbord (Voir la carte n° 1, Qt) 45°23'12.9"N 073°59'59.4"W  
(Q2008061) MPO(6407723-01)

Porter une balise de jour de tribord (Voir la carte n° 1, Qt) 45°23'13.0"N 073°59'58.0"W  
(Q2008062) MPO(6407724-01)

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**2017 - Kingston Harbour and Approaches/et les approches - Carte nouvelle - 13-JUIL-1990 - NAD 1983**

31-OCT-2008 LNM/D. 26-SEPT-2008

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée KH2 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée KH2 44°13'25.4"N 076°28'16.3"W

*(B2008125) LF(405.6) MPO(6603282-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA573118

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K1 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K1 44°12'50.0"N 076°29'12.8"W

*(B2008126) LF(407) MPO(6603283-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA573118

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K3 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K3 44°12'39.5"N 076°30'38.5"W

*(B2008127) LF(409) MPO(6603284-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA573118

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K5 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K5 44°11'58.5"N 076°32'51.0"W

*(B2008128) LF(415) MPO(6603285-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA573118

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée K8 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée K8 44°11'20.0"N 076°35'01.0"W

*(B2008129) LF(416) MPO(6603286-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA573118

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K9 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K9 44°10'11.2"N 076°35'51.8"W

*(B2008130) LF(417) MPO(6603287-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA573118

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée KN3 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée KN3 44°12'02.3"N 076°35'25.5"W

*(B2008131) LF(418) MPO(6603288-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA573118

**2018 - Lower Gap to/à Adolphus Reach - Carte nouvelle - 22-JUIN-1990 - NAD 1983**

31-OCT-2008 LNM/D. 26-SEPT-2008

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K5 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K5 44°11'58.0"N 076°32'51.0"W

*(B2008128) LF(415) MPO(6603285-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473276

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée K8 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée K8 44°11'20.0"N 076°35'01.0"W

*(B2008129) LF(416) MPO(6603286-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473276

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K9 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K9 44°10'11.2"N 076°35'51.8"W  
(B2008130) LF(417) MPO(6603287-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473276

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée KN3 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée KN3 44°12'02.3"N 076°35'25.5"W  
(B2008131) LF(418) MPO(6603288-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473276

**2064 - Kingston to/à False Ducks Islands - Nouvelle édition - 05-MARS-1999 - NAD 1983**

31-OCT-2008 LNM/D. 26-SEPT-2008

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K5 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K5 44°11'58.0"N 076°32'51.0"W  
(B2008128) LF(415) MPO(6603285-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373063

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée K8 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée K8 44°11'17.0"N 076°35'01.0"W  
(B2008129) LF(416) MPO(6603286-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373063

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K9 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée K9 44°10'11.2"N 076°35'53.5"W  
(B2008130) LF(417) MPO(6603287-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373063

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée KN3 par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée KN3 44°12'02.3"N 076°35'26.5"W  
(B2008131) LF(418) MPO(6603288-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373063

**2250 - Bruce Mines to/à Sugar Island - Carte nouvelle - 09-MAI-1986 - NAD 1927**

17-OCT-2008 LNM/D. 23-NOV-2007

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée Q28 par une bouée à espar de tribord lumineuse rouge QR, marquée Q28 46°16'17.0"N 084°06'55.0"W  
LF(1063.5) MPO(6603249-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473285

**4000 - Gulf of Maine to/à Baffin Bay / Baie de Baffin - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983**

03-OCT-2008 LNM/D. 23-MAI-2008

(T)Porter un appareil submergé à une profondeur de 2450 mètres au-dessous de la surface 48°49'53.2"N 047°27'15.7"W  
L'amarrage est provisoire et sera enlevé en juin 2009.  
MPO(6303957-01)

(T)Porter un appareil submergé à une profondeur de 100 mètres au-dessous de la surface 48°32'58.5"N 047°39'02.5"W  
L'amarrage est provisoire et sera enlevé en juin 2009.  
MPO(6303957-02)

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

(T)Porter	un appareil submergé à une profondeur de 2700 mètres au-dessous de la surface L'amarrage est provisoire et sera enlevé en juin 2009.	49°08'14.9"N 046°55'16.1"W  <i>MPO(6303957-03)</i>
(T)Porter	un appareil submergé à une profondeur de 1700 mètres au-dessous de la surface L'amarrage est provisoire et sera enlevé en juin 2009.	50°30'41.6"N 046°15'51.0"W  <i>MPO(6303958-01)</i>
(T)Porter	un appareil submergé à une profondeur de 2150 mètres au-dessous de la surface L'amarrage est provisoire et sera enlevé en juin 2009.	50°23'44.1"N 046°49'38.8"W  <i>MPO(6303958-02)</i>
(T)Porter	un appareil submergé à une profondeur de 2150 mètres au-dessous de la surface L'amarrage est provisoire et sera enlevé en juin 2009.	50°33'33.2"N 045°56'26.0"W  <i>MPO(6303958-03)</i>
<b>4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle au Déroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DEC-1995 - NAD 1983</b>		
03-OCT-2008		LNM/D. 01-AOÛT-2008
(T)Porter	un appareil submergé à une profondeur de 2450 mètres au-dessous de la surface L'amarrage est provisoire et sera enlevé en juin 2009.  Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176030	48°49'53.2"N 047°27'15.7"W  <i>MPO(6303957-01)</i>
(T)Porter	un appareil submergé à une profondeur de 100 mètres au-dessous de la surface L'amarrage est provisoire et sera enlevé en juin 2009.  Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176030	48°32'58.5"N 047°39'02.5"W  <i>MPO(6303957-02)</i>
(T)Porter	un appareil submergé à une profondeur de 2700 mètres au-dessous de la surface L'amarrage est provisoire et sera enlevé en juin 2009.  Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176030	49°08'14.9"N 046°55'16.1"W  <i>MPO(6303957-03)</i>
(T)Porter	un appareil submergé à une profondeur de 1700 mètres au-dessous de la surface L'amarrage est provisoire et sera enlevé en juin 2009.  Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176030	50°30'41.6"N 046°15'51.0"W  <i>MPO(6303958-01)</i>
(T)Porter	un appareil submergé à une profondeur de 2150 mètres au-dessous de la surface L'amarrage est provisoire et sera enlevé en juin 2009.  Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176030	50°23'44.1"N 046°49'38.8"W  <i>MPO(6303958-02)</i>

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

(T)Porter un appareil submergé à une profondeur de 2150 mètres  
au-dessous de la surface 50°33'33.2"N 045°56'26.0"W  
L'amarrage est provisoire et sera enlevé en juin 2009.

*MPO(6303958-03)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176030

**4002 - Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence - Nouvelle édition - 27-DEC-1991 - NAD 1927**

31-OCT-2008 LNM/D. 01-AOÛT-2008  
Modifier "FI pour lire LFI vis-à-vis le feu 45°37'19.0"N 060°29'20.2"W  
(Voir la carte n° 1 P16)"

*LF(743) MPO(6304039-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA179172

**4003 - Cape Breton to/à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983**

31-OCT-2008 LNM/D. 08-AOÛT-2008  
Modifier FI 8M pour lire LFI 8M vis-à-vis le feu 45°37'19.2"N 060°29'17.6"W  
(Voir la carte n° 1 P16)"

*LF(743) MPO(6304039-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176140

**4012 - Yarmouth to/à Halifax - Nouvelle édition - 14-FEV-2003 - NAD 1983**

31-OCT-2008 LNM/D. 26-SEPT-2008  
Modifier FG 22m pour lire FIR 22m vis-à-vis le feu 44°29'30.4"N 063°55'00.0"W  
(Voir la carte n°1 P 16)

*(F2008110) LF(487) MPO(6304027-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276801

**4013 - Halifax to/à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983**

31-OCT-2008 LNM/D. 26-SEPT-2008  
Modifier "FI 12s 78ft 8M pour lire LFI 12s 78ft 8M vis-à-vis le feu 45°37'19.2"N 060°29'17.6"W  
(Voir la carte n° 1 P16)"

*LF(743) MPO(6304039-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276204

**4015 - Sydney to/à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983**

31-OCT-2008 LNM/D. 01-AOÛT-2008  
Porter une profondeur de 8 brasses, 2 pieds 47°26'55.8"N 057°16'17.4"W  
(Voir la carte n° 1, I10)

*MPO(6304083-08)*

Porter la profondeur de 7 brasses, 3 pieds 47°26'41.4"N 057°10'38.9"W  
(Voir la carte n° 1, I10)

*MPO(6304083-13)*

Rayer la profondeur de 11 brasses 47°27'03.8"N 057°08'04.0"W  
(Voir la carte n° 1, I10)

*MPO(6304083-17)*

Porter une profondeur de 6 brasses, 1 pied 47°27'05.9"N 057°07'56.3"W  
(Voir la carte n° 1, I10)

*MPO(6304083-18)*

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer la profondeur de 11 brasses  
(Voir la carte n° 1, I10) 47°22'45.3"N 056°57'31.7"W  
MPO(6304083-20)

Porter une profondeur de 4 brasses, 5 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10) 47°22'55.1"N 056°57'38.0"W  
MPO(6304083-22)

**4025 - Cap Whittle à/to Havre-Saint-Pierre et/and Île d'Anticosti - Nouvelle édition - 24-MARS-2006 - NAD 1983**

10-OCT-2008 LNM/D. 17-NOV-2006  
Rayer la profondeur de 0 mètre 9 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°13'18.1"N 063°19'00.7"W  
MPO(6407720-01)

Porter une profondeur de 0 mètre 2 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°13'05.5"N 063°19'38.6"W  
MPO(6407720-02)

**4026 - Havre-Saint-Pierre et/and Cap des Rosiers à/to Pointe des Monts - Nouvelle édition - 12-JAN-2001 - NAD 1983**

10-OCT-2008 LNM/D. 16-MARS-2007  
Rayer la profondeur de 0 mètre 9 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°13'18.1"N 063°19'00.7"W  
MPO(6407720-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA279044

Porter une profondeur de 0 mètre 2 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°13'05.5"N 063°19'38.6"W  
MPO(6407720-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA279044

**4115 - Passamaquoddy Bay and/et St. Croix River - Carte nouvelle - 31-DEC-1999 - NAD 1983**

17-OCT-2008 LNM/D. 28-DEC-2007  
Déplacer la bouée à espar de tribord rouge, marquée SM4  
(Voir la carte n° 1 Qf) de 45°06'29.5"N 066°53'50.2"W  
à 45°06'29.0"N 066°53'45.3"W  
(F2008071) LF(5075.1) MPO(6303986-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476035

Déplacer la bouée à espar de tribord rouge, marquée SM6  
(Voir la carte n° 1 Qf) de 45°06'27.3"N 066°53'26.9"W  
à 45°06'32.4"N 066°53'20.9"W  
(F2008072) LF(5075.12) MPO(6303987-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476035

Déplacer la bouée à espar de tribord rouge, marquée SM8  
(Voir la carte n° 1 Qf) de 45°06'43.3"N 066°53'09.4"W  
à 45°06'49.2"N 066°53'05.6"W  
(F2008073) LF(5075.14) MPO(6303988-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476035

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4141 - GRAND BAY TO/À EVANDALE INCLUDING/Y COMPRIS BELLEISLE BAY - Feuille 2 - Nouvelle édition - 01-NOV-1996 - NAD 1983**

10-OCT-2008 LNM/D. 02-NOV-2007  
Déplacer la bouée à espar de bâbord verte, marquée J59 de 45°30'42.2"N 066°04'46.9"W  
à 45°30'41.4"N 066°04'45.1"W  
(F2008084) LF(5126.59) MPO(6304044-01)

**4142 - Grand Lake - Feuille 4 - Nouvelle édition - 01-NOV-1996 - NAD 1983**

10-OCT-2008 LNM/D. 05-OCT-2007  
Modifier FR pour lire Iso R vis-à-vis le feu 45°54'27.9"N 066°01'22.1"W  
(Voir la carte n° 1 P16)  
(F2008129) LF(140) MPO(6304059-01)

**4210 - Cape Sable to/à Pubnico Harbour - Carte nouvelle - 05-AVR-1991 - NAD 1983**

17-OCT-2008 LNM/D. 14-MARS-2008  
Porter une balise de jour de tribord avec un réflecteur radar 43°26'02.0"N 065°38'50.0"W  
(Voir la carte n° 1 Qt, S4)  
(F2008127) MPO(6304000-01)  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476043

**4211 - Cape Lahave to/à Liverpool Bay - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983**

10-OCT-2008 LNM/D. 08-FEV-2008  
Modifier la légende 13ft (2004) pour lire 11ft (2008) 44°02'52.0"N 064°42'21.0"W  
(Voir la carte n° 1, I22)  
MPO(6304053-13)  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476202

**4233 - Cape Canso to/à Country Island - Carte nouvelle - 11-JAN-1991 - NAD 1983**

03-OCT-2008 LNM/D. 09-MAI-2008  
Rayer les feux d'alignement antérieur FI et F 45°21'10.4"N 061°01'16.5"W  
(Voir la carte n° 1 P20.2)  
(G2008035) LF(682.4) MPO(6303973-01)  
Rayer les feux d'alignement postérieur FI et F, l'alignement de route 45°20'49.6"N 061°00'51.8"W  
et la légende d'azimut 140° 320°  
(Voir la carte n° 1Pe )  
(G2008036) LF(682.5) MPO(6303973-02)  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376067

**L/C4240 - Liverpool Harbour to/à Lockeport Harbour - Carte nouvelle - 06-OCT-1989 - NAD 1983**

10-OCT-2008 LNM/D. 16-MAI-2008  
Modifier la légende 4.0m (2004) pour lire 3.4m (2008) 44°02'39.0"N 064°41'56.0"W  
(Voir la carte n° 1, I22)  
MPO(6304053-13)  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376045

**4244 - Wedgeport and Vicinity/et les Abords - Nouvelle édition - 26-DEC-2003 - NAD 1983**

31-OCT-2008 LNM/D. 26-SEPT-2008  
Modifier TE2 pour lire TE2/2 vis-à-vis la bouée à espar de tribord rouge 43°44'17.8"N 065°56'30.4"W  
(F2008078) MPO(6304040-01)  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476048  
Porter une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée TE2 43°44'04.6"N 065°56'41.6"W  
(Voir la carte n° 1 Qf)

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

*(F2008079) LF(294.551) MPO(6304041-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476048

Rayer le feu FIR 43°44'02.0"N 065°56'37.8"W  
*(F2008080) LF(294.5) MPO(6304042-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476048

**4281 - Canso Harbour and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 16-NOV-2001 - NAD 1983**

03-OCT-2008 LNM/D. 30-AVR-2004

Rayer les feux d'alignement antérieur FI 4s 18m et F 17m 45°21'10.4"N 061°01'16.5"W  
(Voir la carte n° 1 P20.2)

*(G2008035) LF(682.4) MPO(6303973-01)*

Rayer les feux d'alignement postérieur FI 4s 39m et F 38m, l'alignement 45°20'49.6"N 061°00'51.8"W  
de route et la légende d'azimut 140°  
(Voir la carte n° 1Pe )

*(G2008036) LF(682.5) MPO(6303973-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576527

**4307 - Canso Harbour to/au Strait of Canso - Nouvelle édition - 04-JAN-2008 - NAD 1983**

03-OCT-2008 LNM/D. 26-SEPT-2008

Rayer les feux d'alignement antérieur FI 4s 58ft et F 56ft 45°21'10.4"N 061°01'16.5"W  
(Voir la carte n° 1 P20.2)

*(G2008035) LF(682.4) MPO(6303973-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476277

Rayer les feux d'alignement postérieur FI 4s 128ft et F 126ft, l'alignement 45°20'49.6"N 061°00'51.8"W  
de route du sud-est le point d'appel 5A  
(Voir la carte n° 1Pe )

La section extérieure de l'alignement de route/de feux  
Port Malcolm est située au point d'appel 5A.

*(G2008036) LF(682.5) MPO(6303973-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476277

**4308 - St. Peters Bay to/à Strait of Canso - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983**

03-OCT-2008 LNM/D. 09-MAI-2008

Rayer l'alignement de route 45°25'32.6"N 061°06'26.4"W  
(Voir la carte n° 1Pe ) entre  
et 45°25'18.3"N 061°06'10.0"W

La section extérieure de l'alignement de route/de feux  
Port Malcolm est située au point d'appel 5A.

*(G2008036) LF(682.5) MPO(6303973-02)*

**L/C4320 - Egg Island to/à West ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983**

31-OCT-2008 LNM/D. 26-SEPT-2008

Modifier FG 72ft pour lire FIR 5s 72ft vis-à-vis le feu 44°29'30.4"N 063°55'07.2"W  
(Voir la carte n°1 P 16)

*(F2008110) LF(487) MPO(6304027-01)*

**4335 - Strait of Canso and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 04-JAN-2008 - NAD 1983**

03-OCT-2008 LNM/D. 09-MAI-2008

Rayer les feux d'alignement antérieur FI et F 45°21'10.4"N 061°01'16.5"W  
(Voir la carte n° 1 P20.2)

*(G2008035) LF(682.4) MPO(6303973-01)*

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer            les feux d'alignement postérieur FI et F, l'alignement de route  
et la légende d'azimut 140° du sud-est le point d'appel 5A  
(Voir la carte n° 1Pe)  
La section extérieure de l'alignement de route/de feux  
Port Malcolm est située au point d'appel 5A.

45°20'49.6"N 061°00'51.8"W

(G2008036) LF(682.5) MPO(6303973-02)

**4374 - Red Point to/à Guyon Island - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983**

31-OCT-2008

LNM/D. 22-DEC-2006

Modifier        FI pour lire LFI 12s vis-à-vis le feu  
(Voir la carte n° 1 P16)"

45°37'19.2"N 060°29'17.6"W

LF(743) MPO(6304039-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376295

**4379 - Liverpool Harbour - Nouvelle édition - 18-JUIL-2003 - NAD 1983**

10-OCT-2008

LNM/D. 04-NOV-2005

Rayer            la profondeur de 10 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10)

44°02'28.3"N 064°42'53.5"W

MPO(6304053-01)

Rayer            la profondeur de 17 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10)

44°02'35.8"N 064°42'41.5"W

MPO(6304053-02)

Rayer            la profondeur de 15 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10)

44°02'47.4"N 064°42'28.3"W

MPO(6304053-03)

Rayer            la profondeur de 14 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10)

44°02'43.1"N 064°42'27.7"W

MPO(6304053-04)

Rayer            la profondeur de 12 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10)

44°02'32.0"N 064°42'53.6"W

MPO(6304053-05)

Rayer            la profondeur de 14 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10)

44°02'31.5"N 064°42'57.3"W

MPO(6304053-06)

Rayer            la profondeur de 14 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10)

44°02'31.0"N 064°42'58.6"W

MPO(6304053-07)

Porter           une profondeur de 7 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10)

44°02'28.8"N 064°42'52.5"W

MPO(6304053-08)

Porter           une profondeur de 12 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10)

44°02'35.7"N 064°42'41.6"W

MPO(6304053-09)

Porter           une profondeur de 10 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10)

44°02'43.4"N 064°42'35.4"W

MPO(6304053-10)

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 12 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	44°02'47.1"N 064°42'28.2"W
		<i>MPO(6304053-11)</i>
Porter	une profondeur de 12 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	44°02'43.8"N 064°42'26.9"W
		<i>MPO(6304053-12)</i>
Modifier	la légende 13ft (2004) pour lire 11ft (2008) (Voir la carte n° 1, I22)	44°02'46.0"N 064°42'25.0"W
		<i>MPO(6304053-13)</i>
Modifier	la légende 13ft (2004) pour lire 11ft (2008) (Voir la carte n° 1, I22)	44°02'44.0"N 064°41'54.0"W
		<i>MPO(6304053-14)</i>
Rayer	la profondeur de 14 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	44°02'44.9"N 064°42'34.4"W
		<i>MPO(6304053-15)</i>

**4386 - St.Margaret's Bay - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - NAD 1983**

31-OCT-2008		LNM/D. 13-JUIN-2008
Modifier	FG 22m pour lire FIR 5s 22m vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P 16)	44°29'30.4"N 063°55'07.2"W
		<i>(F2008110) LF(487) MPO(6304027-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476195	

**4456 - Baie Piashti à/to Petite Île au Marteau - Nouvelle édition - 26-MARS-2004 - NAD 1983**

10-OCT-2008		LNM/D. 08-DEC-2006
Coller	l'annexe graphique ci-incluse	50°13'00.0"N 063°20'00.0"W
	Annexe graphique téléchargement - <a href="http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4456_PA_238579.pdf">http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4456_PA_238579.pdf</a>	
		<i>MPO(6407721-01)</i>

**4468 - Île du Petit Mécatina aux/to Îles Sainte-Marie - Nouvelle édition - 12-JUIL-1985 - NAD 1927**

17-OCT-2008		LNM/D. 11-MAI-2007
Porter	une bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FI G, marquée CS3 (Voir la carte n° 1, Q21,Qg)	50°27'26.5"N 059°37'20.7"W
		<i>(Q2008051) LF(1561.72) MPO(6407708-01)</i>
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FI G, marquée CS1 (Voir la carte n° 1, Q21,Qg)	50°27'15.6"N 059°37'27.1"W
		<i>(Q2008052) LF(1561.8) MPO(6407709-01)</i>
Rayer	la bouée conique de tribord lumineuse rouge FI R, marquée CS4 (Voir la carte n° 1, Q20,Qf)	50°27'13.7"N 059°37'16.0"W
		<i>(Q2008053) LF(1561.9) MPO(6407710-01)</i>
Porter	une bouée sphérique de mi-chenal lumineuse rouge et blanche Mo(A), marquée CHE (Voir la carte n° 1, Q22,Qh)	50°27'13.1"N 059°37'26.4"W
		<i>(Q2008054) LF(1561.71) MPO(6407711-01)</i>

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4491 - Malpeque Bay - Nouvelle édition - 13-DEC-2002 - NAD 1983**

10-OCT-2008		LNМ/D. 22-FEV-2008
Porter	une roche dangereuse submergée de 6 pieds ou moins, rapporté (2008) (Voir la carte n° 1 K13)	46°39'21.4"N 063°54'08.1"W
		MPO(6304038-01)
Porter	une roche dangereuse submergée de 6 pieds ou moins, rapporté (2008) (Voir la carte n° 1 K13)	46°39'21.7"N 063°54'05.0"W
		MPO(6304038-02)
Porter	une roche dangereuse submergée de 6 pieds ou moins, rapporté (2008) (Voir la carte n° 1 K13)	46°39'21.5"N 063°53'59.4"W
		MPO(6304038-03)

**4615 - Harbours in Placentia Bay Petite Forte to Broad Cove Head - Nouvelle édition - 20-AOÛT-1999 - NAD 1983**

31-OCT-2008		LNМ/D. 14-JAN-2005
ANNULE	une bouée à espar d'avertissement privée jaune Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303669-R1) est maintenant annulé.	47°23'34.1"N 054°49'06.1"W
		MPO(6303669-01)

**4619 - Presque Harbour to/à Bar Haven Island and/et Paradise Sound - Nouvelle édition - 20-NOV-1998 - NAD 1983**

31-OCT-2008		LNМ/D. 17-OCT-2008
ANNULE	une bouée à espar d'avertissement privée jaune Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303667-R3) est maintenant annulé.	47°31'48.2"N 054°29'33.8"W
		MPO(6303667-03)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476805	
ANNULE	une bouée à espar d'avertissement privée jaune Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303668-R1) est maintenant annulé.	47°24'42.0"N 054°29'37.2"W
		MPO(6303668-01)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476805	

**4619 - Continuation A - Nouvelle édition - 20-NOV-1998 - NAD 1983**

31-OCT-2008		LNМ/D. 17-OCT-2008
ANNULE	une bouée à espar d'avertissement privée jaune Cette bouée a été supprimé. l'Avis 2-NOV-2007(T), MPO(6303667-R1) est maintenant annulé.	47°28'09.2"N 054°32'19.4"W
		MPO(6303667-01)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476520	
17-OCT-2008		LNМ/D. 30-SEPT-2005
Porter	un feu QR (Voir la carte n° 1 P1)	47°23'43.0"N 054°35'15.0"W
		(N2007060) LF(51.69) MPO(6303991-01)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476520	

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4652 - Corner Brook - Nouvelle édition - 10-JAN-2003 - NAD 1983**

31-OCT-2008

Porter une note:  
DIAGRAM / DIAGRAMME  
See Sailing Directions  
Voir Instructions nautiques

LNMD/D. 21-JUIL-2006  
48°57'30.0"N 057°56'26.0"W

*MPO(6304036-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576186

**4653 - Bay of Islands - Nouvelle édition - 30-MAI-2003 - NAD 1983**

24-OCT-2008

Porter une bouée charpente cardinale Sud lumineuse jaune et  
noire Q(6)+LFI 15s, marquée XWC  
(Voir la carte n° 1 Q130.3)

LNMD/D. 03-AOÛT-2007  
49°04'48.4"N 058°09'46.4"W

*(N2008028) LF(197.5) MPO(6304019-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476190

Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte QG,  
marquée XL1  
(Voir la carte n° 1 Qg)

49°06'23.2"N 058°20'36.1"W

*(N2008029) LF(193.4) MPO(6304020-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476190

Rayer le feu FIG 6s 61ft  
(Voir la carte n° 1 P1)

49°06'21.0"N 058°20'35.2"W

*(N2008030) LF(194) MPO(6304022-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476190

**4654 - Lark Harbour and/et York Harbour (Bay of Islands) - Nouvelle édition - 22-NOV-2002 - NAD 1983**

24-OCT-2008

Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte QG,  
marquée XL1  
(Voir la carte n° 1 Qg)

LNMD/D. 03-AOÛT-2007  
49°06'23.2"N 058°20'36.1"W

*(N2008029) LF(193.4) MPO(6304020-01)*

Rayer le feu FIG 6s 61ft  
(Voir la carte n° 1 P1)

49°06'21.0"N 058°20'35.2"W

*(N2008030) LF(194) MPO(6304022-01)*

**4661 - Bear Head to/à Cow Head - Nouvelle édition - 04-JUIL-2003 - NAD 1983**

24-OCT-2008

Porter une bouée charpente cardinale Sud lumineuse jaune et noire Q(6)+LFI  
15s, marquée XWC  
(Voir la carte n° 1 Q130.3)

49°04'48.4"N 058°09'46.4"W

*(N2008028) LF(197.5) MPO(6304019-01)*

Rayer le feu FIG  
(Voir la carte n° 1 P1)

49°06'24.0"N 058°20'25.0"W

*(N2008030) LF(194) MPO(6304022-01)*

**4817 - Bay Bulls to/à St. Mary's Bay - Nouvelle édition - 23-AOÛT-2002 - NAD 1983**

31-OCT-2008

Porter une bouée charpente cardinale Est lumineuse noire, jaune  
et noire Q(3) 10s, marquée MCB  
(Voir la carte n° 1 Q130.3)

LNMD/D. 23-SEPT-2005  
47°04'20.3"N 052°50'17.5"W

*(N2008034) LF(508.211) MPO(6304033-01)*

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376075

**4820 - Cape Freels to/à Exploits Islands - Carte nouvelle - 01-JUIL-2005 - NAD 1983**

10-OCT-2008

Porter un feu à secteurs F RWG  
(Voir la carte n° 1 P1)

LNМ/D. 25-MAI-2007  
49°41'14.5"N 054°33'17.1"W

(N2008040) LF(362.5) MPO(6304063-02)

**4825 - Burgeo and/et Ramea Islands - Carte nouvelle - 01-MARS-2002 - NAD 1983**

31-OCT-2008

Rayer la profondeur de 16 mètres, 5 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

LNМ/D. 31-AOÛT-2007  
47°30'01.9"N 057°23'25.0"W

MPO(6304083-01)

Rayer la profondeur de 27 mètres, 4 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

47°29'58.8"N 057°23'22.9"W

MPO(6304083-02)

Porter une profondeur de 10 mètres, 4 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

47°30'00.2"N 057°23'25.5"W

MPO(6304083-03)

Porter une profondeur de 5 mètres, 1 décimètre  
(Voir la carte n° 1, I10)

47°30'03.5"N 057°23'33.8"W

MPO(6304083-04)

Rayer la profondeur de 27 mètres, 4 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

47°29'50.9"N 057°23'48.0"W

MPO(6304083-05)

Rayer la profondeur de 15 mètres, 5 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

47°29'52.4"N 057°23'38.0"W

MPO(6304083-06)

Porter une profondeur de 9 mètres, 2 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

47°29'52.4"N 057°23'50.1"W

MPO(6304083-07)

Porter une profondeur de 11 mètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

47°27'48.6"N 057°16'34.2"W

MPO(6304083-09)

Rayer la profondeur de 42 mètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

47°28'09.8"N 057°16'37.0"W

MPO(6304083-10)

Porter une profondeur de 16 mètres, 4 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

47°28'08.1"N 057°16'35.3"W

MPO(6304083-11)

Porter une profondeur de 12 mètres, 4 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10)

47°29'50.5"N 057°23'38.9"W

MPO(6304083-24)

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4826 - Burgeo to/a François - Carte nouvelle - 24-FEV-2006 - NAD 1983**

31-OCT-2008

Rayer	la profondeur de 16 mètres, 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°30'01.9"N 057°23'26.1"W  <i>MPO(6304083-01)</i>
Porter	une profondeur de 5 mètres, 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	47°30'03.5"N 057°23'33.8"W  <i>MPO(6304083-04)</i>
Rayer	la profondeur de 15 mètres, 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°29'52.4"N 057°23'38.0"W  <i>MPO(6304083-06)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres, 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°29'52.4"N 057°23'50.1"W  <i>MPO(6304083-07)</i>
Porter	une profondeur de 15 mètres, 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°26'55.8"N 057°16'17.4"W  <i>MPO(6304083-08)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°27'48.6"N 057°16'34.2"W  <i>MPO(6304083-09)</i>
Rayer	la profondeur de 42 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°28'09.8"N 057°16'37.0"W  <i>MPO(6304083-10)</i>
Porter	une profondeur de 16 mètres, 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°28'08.1"N 057°16'35.3"W  <i>MPO(6304083-11)</i>
Rayer	la profondeur de 33 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°26'45.0"N 057°10'37.1"W  <i>MPO(6304083-12)</i>
Porter	une profondeur de 13 mètres, 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°26'41.4"N 057°10'38.9"W  <i>MPO(6304083-13)</i>
Rayer	la profondeur de 38 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°25'34.6"N 057°08'12.7"W  <i>MPO(6304083-14)</i>
Rayer	la profondeur de 18 mètres, 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°25'29.2"N 057°08'12.7"W  <i>MPO(6304083-15)</i>
Porter	une profondeur de 14 mètres, 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°25'34.6"N 057°08'14.9"W  <i>MPO(6304083-16)</i>

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la profondeur de 20 mètres, 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	47°27'03.8"N 057°08'04.0"W  MPO(6304083-17)
Porter	une profondeur de 11 mètres, 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°27'05.9"N 057°07'56.3"W  MPO(6304083-18)
Porter	une profondeur de 27 mètres, 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°27'13.7"N 057°07'58.2"W  MPO(6304083-19)
Rayer	la profondeur de 20 mètres, 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	47°22'45.3"N 056°57'30.0"W  MPO(6304083-20)
Porter	une profondeur de 14 mètres, 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°22'46.8"N 056°57'29.9"W  MPO(6304083-21)
Porter	une profondeur de 8 mètres, 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°22'55.1"N 056°57'38.0"W  MPO(6304083-22)
Porter	une profondeur de 13 mètres, 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°23'06.9"N 056°57'37.5"W  MPO(6304083-23)

**L/C4832 - Fortune Bay - Southern Portion/Partie sud - Carte nouvelle - 02-OCT-1987 - NAD 1983**

17-OCT-2008		LNMD. 30-MAI-2008
Porter	un feu FI(2) RWG (Voir la carte n° 1 P1)	47°06'04.7"N 055°45'02.8"W  (N2005019) LF(106.5) MPO(6304125-02)

**L/C4832 - Grand Bank Harbour - Carte nouvelle - 02-OCT-1987 - NAD 1983**

17-OCT-2008		LNMD. 30-MAI-2008
Coller	l'annexe graphique ci-incluse  Annexe graphique téléchargement - <a href="http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4832_PA_236706.pdf">http://www.chs-shc.gc.ca/patches/4832_PA_236706.pdf</a>	47°06'04.0"N 055°45'00.0"W  (N2005019) LF(106.5) MPO(6304125-01)

Modifier	FRWG pour lire FI(2) RWG vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 P16)  Cette action met à jour le feu à secteurs des Grands Bancs, indiqué sur l'annexe graphique.	47°06'04.7"N 055°45'02.8"W  LF(106.5) MPO(6304125-03)
----------	---	---

**4844 - Cape Pine to/à Renew's Harbour - Nouvelle édition - 08-MARS-2002 - NAD 1983**

24-OCT-2008		LNMD. 18-JAN-2008
Rayer	le feu FIG	46°42'17.1"N 053°15'40.0"W  (N2008017) LF(1.9) MPO(6304014-01)
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376106	

Porter	une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée MPS1 (Voir la carte n° 1 Qg)	46°42'16.5"N 053°15'41.3"W
--------	---	----------------------------

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

*(N2008025) LF(1.91) MPO(6304015-01)*

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376106

**L/C4845 - Renew's Harbour to /à Motion Bay - Nouvelle édition - 12-SEPT-1997 - NAD 1983**

17-OCT-2008 LNM/D. 21-SEPT-2007  
Modifier 2Lts FI pour lire 2 Lts FIG FI R vis-à-vis le feu 47°27'51.0"N 052°42'16.5"W  
(Voir la carte n° 1 P1)  
*LF(507.6) LF(507.7) MPO(6304011-01)*

31-OCT-2008 LNM/D. 17-OCT-2008  
Porter une bouée charpente cardinale Est lumineuse noire, jaune 47°04'20.3"N 052°50'17.5"W  
et noire Q(3) 10s, marquée MCB  
(Voir la carte n° 1 Q130.3)  
*(N2008034) LF(508.211) MPO(6304033-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376070

**L/C4845 - BAY BULLS AND/ET WITLESS BAY - Nouvelle édition - 12-SEPT-1997 - NAD 1983**

31-OCT-2008 LNM/D. 17-OCT-2008  
Rayer le feu FI R 47°18'53.0"N 052°48'39.0"W  
(Voir la carte n° 1 P1)  
*(N2008036) LF(507.89) MPO(6304037-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476071

**L/C4846 - Motion Bay to/à Cape St Francis - Nouvelle édition - 15-DEC-1995 - NAD 1983**

17-OCT-2008 LNM/D. 30-NOV-2007  
Modifier 2Lts FI pour lire 2 Lts FIG FI R vis-à-vis le feu 47°27'51.0"N 052°42'16.5"W  
(Voir la carte n° 1 P1)  
*LF(507.6) LF(507.7) MPO(6304011-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376015

**4849 - Bonavista Harbour - Carte nouvelle - 30-DEC-1988 - NAD 1983**

03-OCT-2008 LNM/D. 28-DEC-2007  
Rayer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte , marquée JB3 48°39'02.5"N 053°07'54.8"W  
(Voir la carte n° 1 Qg)  
*(N2008008) LF(445.2) MPO(6303961-01)*

Porter une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, 48°39'02.5"N 053°07'54.8"W  
marquée JB5  
*(N2008007) LF(446.1) MPO(6303961-02)*

**L/C4854 - Catalina Harbour to/à Inner Gooseberry Islands - Carte nouvelle - 25-AVR-1997 - NAD 1983**

03-OCT-2008 LNM/D. 01-SEPT-2006  
Rayer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, 48°40'13.2"N 053°07'27.0"W  
marquée JB5  
(Voir la carte n° 1 Qg)  
*(N2008007) LF(446.1) MPO(6303960-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376340

Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, 48°40'12.2"N 053°07'27.0"W  
marquée JB3  
(Voir la carte n° 1 Qg)  
*(N2008008) LF(445.2) MPO(6303960-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376340

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte ,  
marquée JB3  
(Voir la carte n° 1 Qg) 48°39'02.5"N 053°07'54.8"W  
(N2008008) LF(445.2) MPO(6303961-01)  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376340

Porter une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG,  
marquée JB5 48°39'02.5"N 053°07'54.8"W  
(N2008007) LF(446.1) MPO(6303961-02)  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376340

**4862 - Carmanville to/à Bacalhao Island and/et Fogo - Carte nouvelle - 26-DEC-2003 - NAD 1983**

17-OCT-2008 LNM/D. 10-OCT-2008  
Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG,  
marquée DWG5 49°40'32.0"N 054°23'36.0"W  
(Voir la carte n° 1 Qg) (N2008024) LF(344.41) MPO(6304012-01)

Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG,  
marquée DWG7 49°40'23.1"N 054°24'05.9"W  
(Voir la carte n° 1 Qg) (N2008023) LF(344.42) MPO(6304035-01)

10-OCT-2008 LNM/D. 02-NOV-2007  
Modifier les secteurs vis-à-vis le feu à secteurs FRWG 49°41'14.5"N 054°33'17.1"W  
(Voir la carte n° 1 P40)  
Le feu est visible sur un arc de 5°, rouge de 301° à 300½°,  
oscillation rouge et blanc de 300° à 299½°, blanc de  
299½° à 297½°, oscillation vert et blanc de 297½° à 296½°  
et vert de 296½° à 296°. Les secteurs cartographiés sont  
prolongés jusqu'à 3.3 NM du feu.  
(N2008040) LF(362.5) MPO(6304063-01)

**5001 - Labrador Sea/Mer du Labrador - Nouvelle édition - 17-JAN-2003 - NAD 1983**

03-OCT-2008 LNM/D. 09-FEV-2007  
(T)Porter un appareil submergé à une profondeur de 1700 mètres  
au-dessous de la surface 50°30'41.6"N 046°15'51.0"W  
L'amarrage est provisoire et sera enlevé en juin 2009.  
MPO(6303958-01)

(T)Porter un appareil submergé à une profondeur de 2150 mètres  
au-dessous de la surface 50°33'33.2"N 045°56'26.0"W  
L'amarrage est provisoire et sera enlevé en juin 2009.  
MPO(6303958-03)

**7568 - Lancaster Sound and/et Admiralty Inlet - Carte nouvelle - 05-JUIL-1985**

31-OCT-2008 LNM/D. (921-1985)  
Rayer la roche dangereuse submergée de 2 mètres ou moins  
(Voir la Carte n° 1 K13) 72°12'05.0"N 086°15'34.0"W  
MPO(6603267-01)

Porter une roche dangereuse submergée avec une profondeur  
de 1.9 mètres et une courbe de niveau de 2 mètres  
(Voir la carte n° 1 K14) 72°12'00.5"N 086°14'30.0"W  
MPO(6603267-02)

**PARTIE 2 – Édition 10/2008  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**7620 - Demarcation Bay to/à Liverpool Bay - Carte nouvelle - 02-MAI-1997 - NAD 1983**

03-OCT-2008

LNMD. 12-NOV-2004

Déplacer le feu FI 6s 48m et la balise répondeuse radar et le réflecteur radar.  
(Voir la Carte n°1, P1 et S3.1 et S4)

de 69°46'25.0"N 134°24'35.0"W

à 69°46'27.4"N 134°23'19.6"W

(A2008009) LF(2503) MPO(6603243-01)

**7661 - Workboat Passage - Carte nouvelle - 14-MARS-1986 - NAD 1927**

03-OCT-2008

LNMD. 12-NOV-2004

Déplacer la balise d'alignement antérieure  
(Voir la carte n°1, Q120)

de 69°32'15.5"N 139°09'00.0"W

à 69°32'15.4"N 139°08'57.5"W

(A2008008) MPO(6603242-01)

Déplacer la balise d'alignement postérieure  
(Voir la carte n°1, Q120)

de 69°32'19.5"N 139°09'05.0"W

à 69°32'27.7"N 139°09'08.3"W

(A2008010) MPO(6603242-02)

**7662 - Mackenzie Bay - Nouvelle édition - 14-NOV-2003 - NAD 1983**

03-OCT-2008

Déplacer le feu FI 6s 48m et la balise répondeuse radar et le réflecteur radar.  
(Voir la Carte n°1, P1 et S3.1 et S4)

de 69°46'28.0"N 134°24'36.0"W

à 69°46'27.4"N 134°23'19.6"W

(A2008009) LF(2503) MPO(6603243-01)

**7663 - Kugmallit Bay - Nouvelle édition - 25-AVR-1997 - NAD 1983**

03-OCT-2008

LNMD. 12-NOV-2004

Déplacer le feu FI 6s 48m et la balise répondeuse radar et le réflecteur radar.  
(Voir la Carte n°1, P1 et S3.1 et S4)

de 69°46'26.0"N 134°24'36.0"W

à 69°46'27.4"N 134°23'19.6"W

(A2008009) LF(2503) MPO(6603243-01)

**PARTIE 4 – Édition 10/2008**  
**CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Paragraphe 180, lignes 6 et 7  
Supprimer : CS2 (1561.7) et CSI (1561.8)

(Q2008-044.1)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 1 — Paragraphe 84, ligne 5  
Supprimer : 0,8 à 1,5 m  
Remplacer par : 0,3 à 0,8 m

(Q2008-042.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, deuxième édition, 2001 —

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 246 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 1/2004)

Remplacer par :     <sup>246</sup> Un **port de plaisance** (*Marina de La Ronde*) est situé au **port Sainte-Hélène**, bassin sur le côté NE de l'île Sainte-Hélène. Des **bouées lumineuses** balisent le chenal d'accès au bassin; on y pénètre par l'entrée amont. Un haut-fond se situe dans la partie Nord du bassin. On y retrouve une **rampe de mise à l'eau**. Se référer à l'annexe pour les services offerts.

(Q2008-037.1)

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 247

Remplacer par :     <sup>247</sup> Un **port de plaisance** (*Port d'Escale du Vieux-Port de Montréal*) est aménagé dans le bassin Jacques-Cartier. Un autre **port de plaisance** (*Yacht-Club de Montréal*) est aménagé dans le bassin de l'Horloge. L'accès est partiellement obstrué par un brise-lames flottant qui protège le port de plaisance; des **feux** (privés) en marquent les extrémités. Se référer à l'annexe pour les services offerts.

(Q2008-037.2)

CEN 301 — Fleuve Saint-Laurent, Montréal à Kingston, première édition, 1996 —

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 289.

(C2008-008.01)

**PARTIE 5 – Édition 10/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- inale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

**TERRE-NEUVE**

1.9	Black Rock						Rayer du Livre.	Carte:4844 Éd. 10/08 (N08-017)		
1.91	Black Rock - Bouée lumineuse MPS1	46 42 16.5 53 15 41.3	Fl G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "MPS1".	Saisonnier.	Carte:4844 Éd. 10/08 (N08-025)	
51.69	Southeast Bight Point	47 23 43 54 35 15	Q R	1s	25.0	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche.  3.7	À longueur d'année.	Carte:4619 Éd. 10/08(N07-060)	
106.5	Grand Bank – Feu à secteurs	Grand Bank Harbour. 47 06 04.7 55 45 02.8	F Al RW Al GW	R W G	14.5s	9.1	.....	Tour à claire-voie.  6.9	Le feu est visible sur un arc de 10°. Rouge de 69°30' à 72°35', Al RW de 72°35' à 74°16', blanc de 74°16' à 74°44', Al GW de 74°44' à 76°25' et vert de 76°25' à 79°30'. Le centre du feu est 074°30'. Visible à partir du chenal à 254°30'. À longueur d'année.	Carte:4832 Éd. 10/08(N05-019)
193.4	Entrée de Lark Harbour - Bouée lumineuse XL1	49 06 23.2 58 20 36.1	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "XL1".	À longueur d'année.	Carte:4654 Éd. 10/08(N08-029)	
194 H189	Tortoise Point							Rayer du Livre.	Carte:4654 Éd. 10/08(N08-030)	
197.5	Haut-fond Peter Point - Bouée lumineuse cardinale Sud XWC	Woods Island. 49 04 48.4 58 09 46.4	Q(6) +LFI	W	15s	.....	.....	Jaune et noire, marquée "XWC".	Saisonnier.	Carte:4653 Éd. 10/08 (N08-028)
344.41	Skinners Rock - Bouée lumineuse DWG5	49 40 32 54 23 36	Fl G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DWG5".	Saisonnier.	Carte:4862 Éd. 10/08(N08-024)	
344.42	Old Tim - Bouée lumineuse DWG7	49 40 23.1 54 24 05.9	Fl G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DWG7".	Saisonnier.	Carte:4862 Éd. 10/08(N08-035)	

**PARTIE 5 – Édition 10/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	------------------------	--	--

**TERRE-NEUVE**

362.5	Bacalhao Island - Feu à secteurs.	49 41 14.5 54 33 17.1	F R W G	71	.....	Tour à claire-voie carrée. 3.6	Le feu est visible sur un arc de 5°, rouge de 301° à 300½°, oscillation rouge et blanc de 300½° à 299½°, blanc de 299½° à 297°, oscillation vert et blanc de 297½° à 296½° et vert de 296½° à 296°. Les secteurs cartographiés sont prolongés jusqu'à 3.3 NM du feu. La mise en service du feu sera faite à distance sur la voie 65A (156.275 MHz). Les navigateurs qui désirent que le feu soit mis en opération peuvent l'activer en appuyant trois (3) fois consécutifs sur le dé clic du microphone radio dans une fenêtre de cinq (5) secondes sur la voie 65A (156.275 MHz). Le feu est désactivé automatiquement après 1 heure ou peut être désactivé en appuyant cinq (5) fois sur le dé clic du microphone radio dans une fenêtre de cinq (5) secondes. À longueur d'année.
							<b>Carte:4862</b> <b>Éd. 10/08(N08-040)</b>
445.2	Bonavista - Bouée lumineuse extérieure JB3						Rayer du livre.
							<b>Carte:4849</b> <b>Éd. 10/08(N08-008)</b>
445.2	Bonavista - Bouée lumineuse extérieure JB5	48 39 02.5 53 07 54.8	Fl G	4s	.....	Verte, marquée "JB5".	Saisonnier.
							<b>Carte:4849</b> <b>Éd. 10/08(N08-008)</b>
446.1	Red Rock Shoal - Bouée lumineuse JB5						Rayer du livre.
							<b>Carte:4854</b> <b>Éd. 10/08(N08-007)</b>
446.1	Red Rock Shoal - Bouée lumineuse JB3	48 40 12.2 53 07 27	Fl G	4s	.....	Espar verte, marquée "JB3".	Saisonnier.
							<b>Carte:4854</b> <b>Éd. 10/08(N08-007)</b>
507.89	Bay Bulls Dolphin, quai						Rayer du livre.
							<b>Carte:4845</b> <b>Éd. 10/08(N08-036)</b>
508.211	Old Harry - Bouée lumineuse cardinale Est MCB	47 04 20.3 52 50 17.5	Q(3) W	10s	.....	Noire, jaune, noire, marquée "MCB".	À longueur d'année.
							<b>Carte:4845</b> <b>Éd. 08/10(N08-034)</b>
511.25	Fermeuse, quai	46 58 14 52 56 42	Fl G	4s	.....	Mât cylindrique. 2.1	À longueur d'année.
							<b>Carte:4845</b> <b>Éd. 10/08(N08-038)</b>

**PARTIE 5 – Édition 10/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu		Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
73 <i>H4120.4</i>	Morgan Ledge	SW. de la pointe Greens. 45 02 14 66 53 36.3	FI	R	6s	5.0	4 Tour à claire-voie carrée rouge. 4.9	Lum.1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4124</b> <b>Éd. 10/08(F08-131)</b>
74.35	Pomeroy Ledge	45 02 17.8 66 54 41.8	FI	R	4s	4.9	4 Tour à claire-voie cylindrique rouge. 4.9	Réflecteur radar. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4124</b> <b>Éd. 10/08(F08-132)</b>
140	Fanjoys Point	45 54 27.9 66 01 22.1	Iso	R	4s	12.2	..... Tour cylindrique, bandes horizontales rouges et blanches. 7.4	Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.  <b>Carte:4142</b> <b>Éd. 10/08(F08-129)</b>
189.5 <i>H3957</i>	Upper Perea	45 12 04.5 64 22 41.3	FI	R	4s	4.1	4 Tour à claire-voie triangulaire. 4.1	Réflecteur radar. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.  <b>Carte:4140</b> <b>Éd. 10/08(F08-134)</b>
191 <i>H3956</i>	Minas Basin	Sur l'extrémité SW. du quai de Delhaven. 45 12 07.6 64 22 47.7	F	R	.....	7.1	7 Tour à claire-voie triangulaire. 7.1	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4140</b> <b>Éd. 10/08(F08-135)</b>
294.5	Deadmans Ledge							Rayer du livre.  <b>Carte:4244</b> <b>Éd. 10/08(F08-080)</b>
294.551	<i>Indian Sluice</i> <i>Bouée lumineuse</i> <i>TE2</i>	43 44 04.6 65 56 41.6	FI	R	4s	.....	..... <i>Espar rouge, marquée</i> <i>"TE2".</i>	À longueur d'année.  <b>Carte:4244</b> <b>Éd 10/08(F08-079)</b>
487 <i>H3660</i>	Peggy's Point	Côté Est de l'entrée de la baie St. Margaret's. 44 29 30.4 63 55 07.2	FI	R	5s	22.0	10 Tour octogonale blanche, partie supérieure rouge. 13.2	Lum. 1.5 s; obs. 3.5 s Visible de 290° à 136° par le N. et l'E. À longueur d'année.  <b>Carte:4386</b> <b>Éd. 10/08 (F08-110)</b>
498 <i>H3650</i>	Terence Bay	Sur la pointe Tennant. 44 27 36.6 63 42 20.4	F	R	.....	14.6	8 Tour carrée blanche. 7.3	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4385</b> <b>Éd. 10/08(F08-133)</b>
682.4 <i>H3418</i>	Durell Island - alignement							Rayer du livre.
682.5 <i>H3418.1</i>								<b>Carte:4281</b> <b>Éd. 10/08(G08-035, 036)</b>

**PARTIE 5 – Édition 10/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu		Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- inale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	-------------------------	--	---	-------------------------	--	--

**ATLANTIQUE**

943 <i>H920</i>	East Point	Près de la rive Sud de la pointe. 46 27 07.2 61 58 17.7	FI	W	5s	30.5	11	Tour octogonale blanche, partie supérieure rouge. 19.5	Lum. 2 s; obs. 3 s. À longueur d'année.  Carte:4403 Éd. 10/08(G08-061)
993.5	<i>Blockhouse Point - Bouée lumineuse C7</i>	46 11 36.2 63 07 33.7	FI	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "C7".	Saisonnier.  Carte:4460 Éd. 10/08(G08-060)
1173.5	<i>Miramichi Bar - Bouée lumineuse M14</i>	47 07 52.1 64 59 20.8	Q	R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M14".	(Espar d'hiver). À longueur d'année.  Carte:4911 Éd. 10/08(G08-062)
1561.71	<i>Bouée lumineuse CHE</i>	Entrée de la rivière. 50 27 13.1 59 37 26.4	Mo(A)	W	6s	.....	.....	Rouge et blanche, marquée "CHE".	Saisonnier.  Carte:4468 Éd. 10/08(G08-054)
1561.72	<i>Bouée lumineuse CS3</i>	Entrée de la rivière. 50 27 26.5 59 37 20.7	FI	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "CS3".	Saisonnier.  Carte:4468 Éd. 10/08(G08-051)
1561.8	<i>Bouée lumineuse CS1</i>								Rayer du livre.  Carte:4468 Éd. 10/08(Q08-052)
1561.9	<i>Bouée lumineuse CS4</i>								Rayer du livre.  Carte:4468 Éd. 10/08(Q08-053)
1876 <i>H2228</i>	Pilier de Pierre	Côté Sud de l'îlot. 47 12 20.7 70 21 34.4	FI	W	6s	25.3	10	Tour cylindrique. 12.7	Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.  Carte:1233 Éd. 10/08 (Q08-063)
Feu de (E.I.) 2503	Pullen Island <b>Racon - -, (G)</b> <b>Bande X &amp; S</b>	Sur l'île, baie Kugmalit. 69 46 27.3 134 23 19.6	FI	W	6s	47.4	7	Tour à claire-voie tripode, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 9.1	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. Réflecteur radar. Saisonnier.  Carte:7663 Éd. 10/08(A08-009)

**EAUX INTÉRIEURES**

53	<i>Bouée lumineuse C22</i>	45 13 26.3 74 02 07.3	Q	R	1s	.....	.....	Rouge, marquée "C22".	(Espar d'hiver). Saisonnier.  Carte:1431 Éd. 10/08(B08-145)
54	<i>Bouée lumineuse C21</i>	45 13 24.2 74 01 47.6	FI	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "C21".	(Espar d'hiver). Saisonnier.  Carte:1431 Éd. 10/08(B08-146)

**PARTIE 5 – Édition 10/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	------------------------	--	--

**EAUX INTÉRIEURES**

57	<i>Bouée lumineuse C24</i>	45 13 20.2 74 02 51.6	FI R	4s	.....	Rouge, marquée "C24".	(Espar d'hiver). Saisonnier.  Carte:1431 Éd. 10/08(B08-147)
58	<i>Bouée lumineuse C27</i>	45 13 14.7 74 03 42.6	FI G	4s	.....	Verte, marquée "C27".	(Espar d'hiver). Saisonnier.  Carte:1431 Éd. 10/08(B08-148)
64	<i>Bouée lumineuse C31</i>	45 13 15.1 74 04 56.6	FI G	4s	.....	Verte, marquée "C31".	(Espar d'hiver). Saisonnier.  Carte:1431 Éd. 10/08(B08-149)
65	<i>Bouée lumineuse C30</i>	45 13 20.2 74 05 04.6	FI R	4s	.....	Rouge, marquée "C30".	(Espar d'hiver). Saisonnier.  Carte:1431 Éd. 10/08(B08-150)
133.5	<i>Bouée lumineuse D58</i>	45 04 13.9 74 31 19.2	FI R	4s	.....	Rouge, marquée "D58".	(Espar d'hiver). Saisonnier.  Carte:1432 Éd. 10/08(B08-151)
134	<i>Bouée lumineuse D57</i>	SE. de Cameron Island. 45 04 09.5 74 31 16.5	FI G	4s	.....	Verte, marquée "D57".	(Espar d'hiver). Saisonnier.  Carte:1432 Éd. 10/08(B08-152)
140	<i>Bouée à espar lumineuse D64</i>	SE. de Renshaw Island. 45 03 28.5 74 32 31.3	FI R	4s	.....	Espar rouge, marquée "D64".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:1432 Éd. 10/08(B08-097)
141.3	<i>Bouée à espar lumineuse D65</i>	NE. De Stenley Island. 45 03 12.1 74 32 57.6	FI G	4s	.....	Espar verte, marquée "D65".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:1432 Éd. 10/08(B08-098)
143	<i>Bouée à espar lumineuse D68</i>	45 03 08 74 33 19.5	FI R	4s	.....	Espar rouge, marquée "D68".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:1432 Éd. 10/08(B08-099)
145	<i>Bouée à espar lumineuse D69</i>	45 02 48 74 33 54.5	FI G	4s	.....	Espar verte, marquée "D69".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:1432 Éd. 10/08(B08-100)
149	<i>Bouée à espar lumineuse D74</i>	45 02 39.9 74 34 34.5	Q R	1s	.....	Espar rouge, marquée "D74".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:1432 Éd. 10/08(B08-101)

**PARTIE 5 – Édition 10/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	------------------------	--	--

**EAUX INTÉRIEURES**

150	Zone de mouillage de l'île Dickerson - Bouée à espar lumineuse DK	NE. de l'île. 45 02 20.2 74 35 16.7	FI Y 4s	.....	.....	Espar jaune, marquée "DK".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:1432 Éd. 10/08(B08-102)
150.5	Zone de mouillage de l'île Dickerson - Bouée à espar lumineuse Sud DM	45 02 10.2 74 35 45.2	FI Y 4s	.....	.....	Espar jaune, marquée "DM".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:1432 Éd. 10/08(B08-103)
150.8	Mouillage de la pointe Danis - Bouée à espar lumineuse DX	45 02 37.7 74 35 41.7	FI Y 4s	.....	.....	Espar jaune, marquée "DX".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:1432 Éd. 10/08(B08-104)
152	Bouée à espar lumineuse D77	Est de la pointe Provost. 45 02 22.5 74 35 58.6	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "D77".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:1432 Éd. 10/08(B08-105)
153.7	Bouée à espar lumineuse D82	45 02 13 74 36 35.9	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D82".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:1433 Éd. 10/08(B08-106)
154	Bouée à espar lumineuse D84	45 02 05.5 74 36 55	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "D84".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:1433 Éd. 10/08(B08-107)
157	Cornwall Island - Bouée à espar lumineuse DCB	45 01 14.2 74 39 06.1	FI R (2+1)	6s	.....	Espar rouge, verte et rouge, marquée "DCB".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:1433 Éd. 10/08(B08-124)
240	Bouée à espar lumineuse 72	44 55 46.9 75 05 26.2	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "72".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:1434 Éd. 10/08(B08-108)
242	Bouée à espar lumineuse 74	Bordure Nord du chenal. 44 55 23.4 75 06 34	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "74".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:1434 Éd. 10/08 (B08-109)
245	Bouée à espar lumineuse 78	Indique un virage dans le chenal. 44 55 07.7 75 07 56.6	Q R 1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "78".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:1434 Éd. 10/08 (B08-110)
250	Bouée à espar lumineuse 84	44 53 48 75 09 43	FI R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "84".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).  Carte:1434 Éd. 10/08(B08-111)

**PARTIE 5 – Édition 10/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	------------------------	--	--

**EAUX INTÉRIEURES**

255	Bouée à espar lumineuse 86	44 53 11.9 75 11 01.6	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "86".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:1434</b> <b>Éd. 10/08 (B08-112)</b>
256	Bouée à espar lumineuse 88	Bordure Nord du chenal. 44 53 05.2 75 11 21.9	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "88".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:1434</b> <b>Éd. 10/08(B08-113)</b>
262	Bouée à espar lumineuse 95	44 52 31.1 75 13 21.6	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "95".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:1434</b> <b>Éd. 10/08(B08-114)</b>
264	Bouée à espar lumineuse 96A	Abords de la pointe Rapide Plat. 44 52 20.2 75 13 57.5	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "96A".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:1434</b> <b>Éd. 10/08(B08-115)</b>
266	Bouée à espar lumineuse 98	Abords de la pointe Robertson. 44 52 11 75 14 23.2	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "98".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:1434</b> <b>Éd. 10/08(B08-116)</b>
270	Bouée à espar lumineuse 104	44 51 17.4 75 16 23.5	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "104".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:1434</b> <b>Éd. 10/08(B08-117)</b>
275	Bouée à espar lumineuse 108	44 50 32.8 75 18 16.2	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "108".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:1434</b> <b>Éd. 10/08(B08-118)</b>
280	Bouée à espar lumineuse 108A	44 50 22.2 75 18 29.9	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "108A".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:1434</b> <b>Éd. 10/08(B08-119)</b>
281	Bouée à espar lumineuse 109	44 50 13.1 75 18 27.3	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "109".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:1434</b> <b>Éd. 10/08(B08-120)</b>
283.1	Bouée à espar lumineuse 111	44 49 15.2 75 19 06.1	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "111".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:1434</b> <b>Éd. 10/08(B08-121)</b>
283.5	Bouée à espar lumineuse 112	44 49 02.9 75 19 29.9	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "112".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:1434</b> <b>Éd. 10/08(B08-122)</b>

**PARTIE 5 – Édition 10/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

**EAUX INTÉRIEURES**

309	Bouée à espar lumineuse 131A	44 43 41.7 75 27 56.8	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "131A".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:1435</b> <b>Éd. 10/08(B08-123)</b>
405.6	Point Frederick Shoal – Bouée à espar lumineuse KH2	44 13 25 76 28 17.5	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "KH2".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:2017</b> <b>Éd. 10/08(B08-125)</b>
407	Myles Shoal - Bouée à espar lumineuse K1	Côté Nord du haut-fond. 44 12 50 76 29 12.8	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "K1".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:2017</b> <b>Éd. 10/08(B08-126)</b>
409	Penitentiary Shoal - Bouée à espar lumineuse K3	Côté Nord du haut-fond. 44 12 39.5 76 30 39.5	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "K3".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:2017</b> <b>Éd. 10/08(B08-127)</b>
415	Snake Island - Bouée à espar lumineuse K5	NW.de l'île. 44 11 58 76 32 51	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "K5".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:2017</b> <b>Éd. 10/08(B08-128)</b>
416	Haut-fond Sud de Salmon Island - Bouée à espar lumineuse K8	44 11 20 76 35 01	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "K8".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:2017</b> <b>Éd. 10/08(B08-129)</b>
417	Melville Shoal Sud-Ouest - Bouée à espar lumineuse K9	44 10 11.2 76 35 51.8	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "K9".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:2018</b> <b>Éd. 10/08(B08-130)</b>
418	Salmon Island - Bouée à espar lumineuse KN3	Extrémité NE. de l'île. 44 12 02.3 76 35 25.2	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "KN3".	Saisonnier. (En place à longueur d'année).	<b>Carte:2017</b> <b>Éd. 10/08(B08-131)</b>
585	Port Bruce	Extrémité de la jetée Ouest. 42 39 09.7 81 00 30	FI G	4s	9.6	4	Tour cylindrique blanche, partie supérieure verte. 7.8	Saisonnier.	<b>Carte:2121</b> <b>Éd. 10/08(B08-096)</b>

**PARTIE 5 – Édition 10/2008**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

**EAUX INTÉRIEURES**

1201	Dixie - alignement	Sur un pilier. 45 25 16 73 44 45	Q G	1s	8.4	4	Tour cylindrique sur un dauphin à un pieu, marque de jour rectangulaire orange, bande verticale noire. 22.6	Visible 360°. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
1202		050°43' 2037.6m du feu antérieur.	Q G	1s	24.6	12	Support blanc, marque de jour orange, bande verticale noire. 22.6	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
2503	Pullen Island <b>Racon - -. (G)</b> <b>Bande X &amp; S</b>	Sur l'île, baie Kugmalit. 69 46 27.3 134 23 19.6	Fl W	6s	47.4	7	Tour à claire-voie tripode, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 9.1	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. Réflecteur radar. Saisonnier.

**Carte:1410**  
**Éd. 10/08(Q08-042)**

**Carte:7663**  
**Éd. 10/08(A08-009)**

**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
**RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION**

Date: .....

Nom du navire ou de l'expéditeur: .....

Adresse de l'expéditeur: .....

Numéro

Rue

Ville: ..... Prov. / Pays: ..... Code Postal/ Zip Code : .....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié): .....

Date de l'observation: ..... Heure (UTC): .....

Position géographique: .....

Coordonnées de la position: Lat: ..... Long: .....

Méthode de positionnement:  DGPS       GPS avec WAAS       GPS       Radar       Autre

Système de référence géodésique utilisé:  WGS 84       NAD 27       Autre

Exactitude estimée de la position: .....

N°. de la carte: ..... Informations:       NAD 27       NAD 83

Édition de la carte: ..... Dernière correction appliquée: .....

Publications en cause: (mentionner le volume et la page) .....

\*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

*Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation  
Garde côtière canadienne  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa (ON) K1A 0E6

**OU**

Hydrographe fédéral  
Service hydrographique du Canada  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

[CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA](mailto:CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA)

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante:

[info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)

(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)